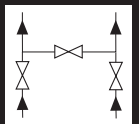


Ventilblöcke / Manifolds



Körpernummer
body number

30

Merkmale / features:

DN max. 5 (8)
PN max. 420 (6000 psi)
T max. 250°C

(T max. 530°C mit außenliegendem
Spindelgewinde)
(T max 530°C with external spindle thread)

Dieser 3-fach Ventilblock wird an ein Differenzdruckmeßgerät (Transmitter) angeschlossen. Die + und - Anschlüsse sind absperrbar. Das mittlere Ventil ist das Nullpunktventil.

This 3 valve manifold is designed for remote mounting to a transmitter. It has two block valves (+ and - lines) and an equaliser valve.

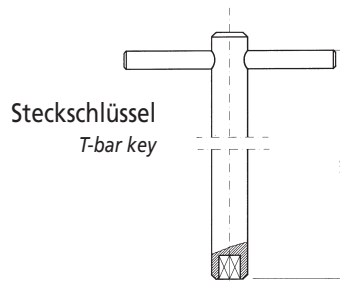


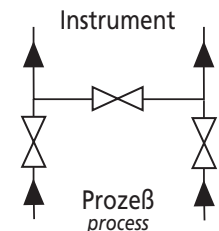
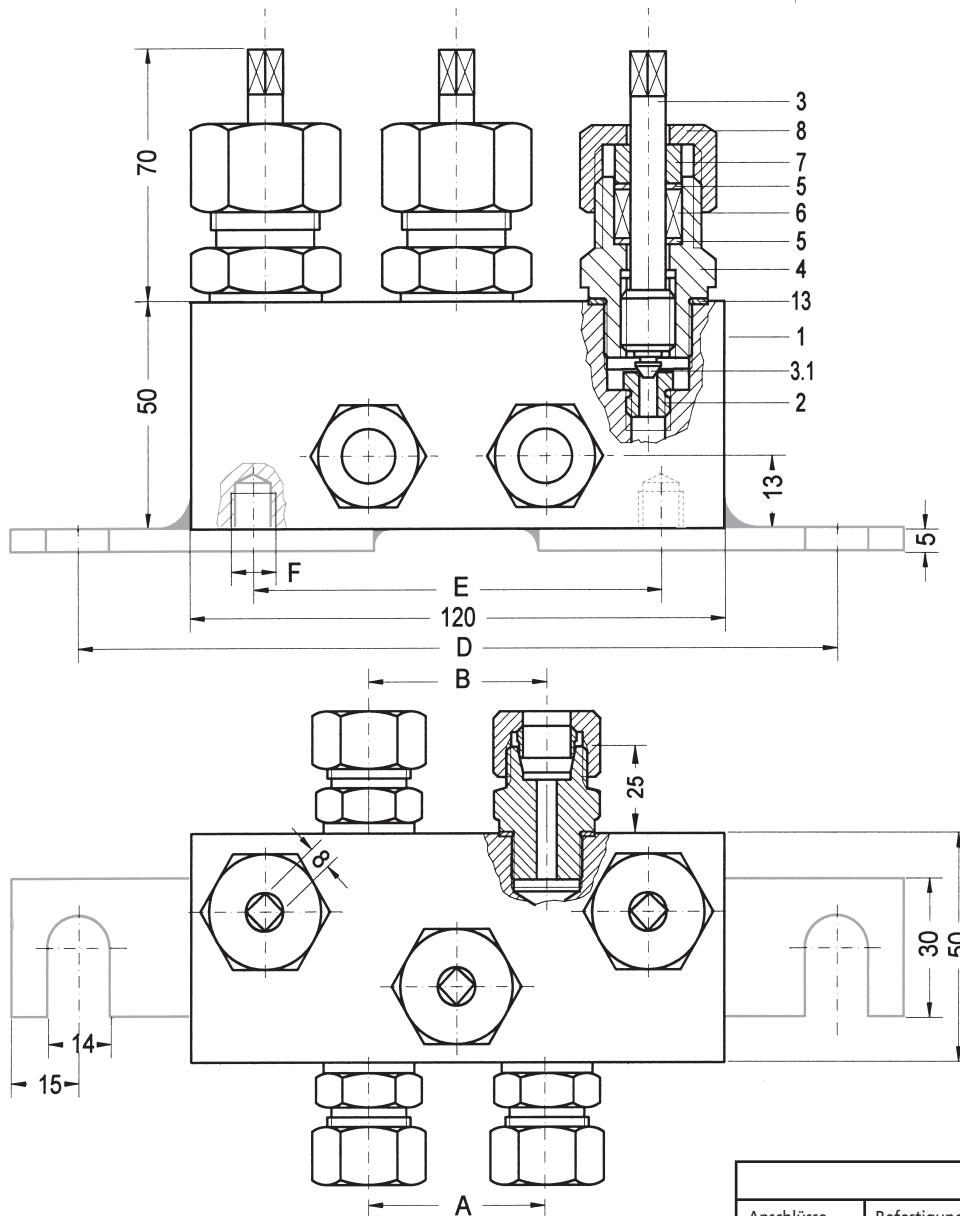
Abbildung / scale 60%

Diese Darstellung zeigt **beispielsweise** den Ventilblock mit Ein- und Ausgangsanschluß Schneidringverschraubung für 12mm Rohr. Optional sind Laschen oder Befestigungsgewinde. (Andere Anschlüsse und Erklärungen s. Seite V25)

This picture shows e.g. the manifold with inlet and outlet cutting ring connections for 12mm tube. Optional there are brackets or fastening f-thread. (other Connections and explanations s. page V25)

Best. Nr. für dieses Bspl.:
Order no. for this example:

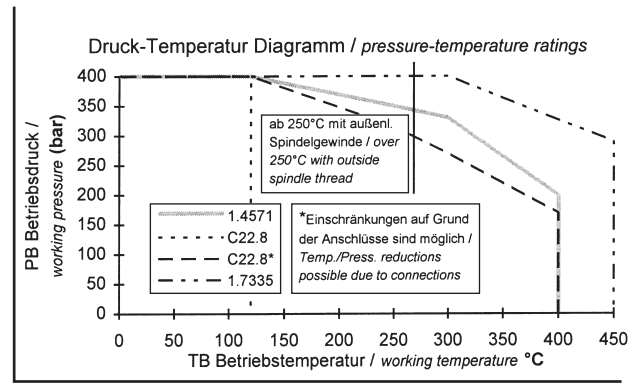
V30?SV12SV12



Maße / dimensions				
Anschlüsse connections		Befestigungslaschen* brackets	Befestigungsbohrung* fastening female thread	Betätigung operation
A 40	B 40	D 170	E 90	F M10, 10 tief
Abweichende Maße auf Anforderung möglich / other dimensions are possible on request				Steckschlüssel T-bar key

* optional

- auswechselbarer rostfreier Sitz
interchangeable stainless steel seat
- Rückdichtung der Spindel
back seal of the spindle
- Kopfstückventil
screwed bonnet valve
- außenliegendes Spindelgewinde möglich (Seite A27)
external spindle thread possible (page A27)
- Faltenbalg Ausführung möglich (Seite A28)
with bellow available (page A28)
- TA-Luft konform möglich
acc. to german TA-Luft possible



Bestellnummer / order number (Beispiele siehe Seite V7 / examples see page V7)

Aufgrund der Anschlüsse, können Kürzungen in der Bestell-Nr. notwendig sein.
Based on the connections, reductions of the order no. could be necessary.

V	30				
---	----	--	--	--	--

Bezeichnung <i>type</i>	Körpnummer <i>body number</i>	Code für Werkstoff <i>material code</i>	Code für Eingang <i>inlet-code</i>	Code für Ausgang <i>outlet-code</i>	Sonderzeichencode <i>special characters code</i>
V = Ventilblock <i>manifold</i>					
Code Werkstoffe / materials: 1 Wst. Mat.: 1.0460 Stahl C22.8 / carbon steel A105 2 Wst. Mat.: 1.4571 Edelstahl X6CrNiMoTi17122 / stainless steel 316Ti 3 Wst. Mat.: 1.7335 warmfester Stahl (13CrMo45) <i>heat resistant steel A182-F11; F12</i> Andere Werkstoffe auf Anfrage s. S.1 / other materials on request s. p.2 Alle Werkstoffe können nach DIN EN 10204 mit einem Zertifikat (3.1) geliefert werden. <i>All materials can be delivered with certificate DIN EN 10204 - 3.1</i>			Auf Seite V25 Ventilblock- Anschlüsse finden Sie die genauen Maße, Codes und Bezeichnungen der Ein- und Ausgänge. <i>On page V25 you will find detailed information and the order-code for the in- and outlet.</i>		Code Sonderzeichen / special characters: A Außenliegendes Spindelgewinde / external spindle thread B Befestigungsinnengewinde / fastening female thread F Faltenbalg / bellow L Befestigungsflasche / bracket PT TA-Luft Ausführung / german TA-Luft Erläuterungen Seite: A26 / explanation page: A26 Weitere Sonderzeichen Seite A26 / more special codes page: A26

Stückliste / parts list:

Teil Nr. <i>part no.</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Werkstoffe / material			Teil Nr. <i>part no.</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Werkstoffe / material		
		1	2	3			1	2	3
1	Körper <i>body</i>	1.0460 <i>A105</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	1.7335 <i>A182-F11;F12</i>	5	Abstreifring <i>scraper ring</i>	Novapress		
2	Sitz eingeschraubt <i>seat interchangeable</i>	1.4104 <i>430F</i>	1.4571 <i>316Ti</i>		6	Packung <i>packing</i>	Graphit ¹⁾ <i>graphite</i>		PTFE ²⁾
3	Spindel rollverdichtet <i>spindle roll sealed</i>	1.4104 <i>430F</i>	1.4571 <i>316Ti</i>		7	Stopfbuchse <i>gland</i>	1.0715 <i>1213</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	
3.1	Kegel eingerollt beweglich <i>cone, rolled into, movable</i>	1.4034 <i>SS</i>	1.4571 <i>316Ti</i>		8	Überwurfmutter <i>union nut</i>	1.0715 <i>1213</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	1.4305 <i>303</i>
4	Kopfstückgehäuse <i>screwed bonnet housing</i>	1.0501 <i>1035</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	1.7335 <i>A182-F11;F12</i>	13	Dichtung <i>seal</i>	Weicheisen <i>mild steel</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	

1) Auf Wunsch: PTFE-Packung; max. 200°C für alle Armaturen oder 2) Öl- und Fettfreiheit: Sauerstoffpackung max. PN 250
On request: ptfе-packing; max 200°C for all fittings or 2) free of oil and grease: oxygen packing max. PN 250
 Auch mit TA-Luft Zulassung / also acc. german TA-Luft

30

Ventilblöcke
Manifolds